

hrastovec
z

Glandarius, von eichelen, oder da Eichelen
wachsen. ut glandaria fylva. Eichenwald. od
fhelóda, ali fhelódnú, ali kir fhélod ráfse:
en hrastou borft, hrastovjè, hrástoviz.

hrastovica

Robustus,

robustus Carcer. ein starke gefängnus. éna
mózhna jézha, hrástoviza.

krastovina

Aguifolia, Hochpalmen, oder ein dornicht geschlecht
von eichbaum. eine ternafte forte od krastovine.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) / 45

krastovina

Agriifolium, Herkpalu. ena forta bodénhiga
garmúja, je krástovini enáku.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 24

hrastovina

Quercetum, eichwald. hrástou borsht, hrástovina, hrastujè.

hrastovina

Eichbaum. hrast, hrástovina, hrástovu drivú.
quercus, ilex, robur.

HIPOLIT: Dict. II,

45

hrastovje

Glandarius, von eichelen, oder da Eichelen
wachsen. ut glandaria fylva. Eichenwald. od
fhelóda, ali fhelódnu, ali kir fhélod ráfse:
en hrastou borft, hrastovjè, hrástoviz.

krastovje

Filicium, Richwald. krastovje, cerovina,
krastov, ali cerov borsko, ali gozd.

HIPOLIT: Dict. I , 277

6

hrastovje
u

Quercetum, eichwald. hrástou borsht, hrásto-
vina, hrastujè.

habet

Obverto, entgegen kehren. oberníti, obrázha-
ti. obvertere terga. einem den rücken kheren.
énimu harbàt oberníti.

hubet

Verber,

lacerare verberare terga. seu rucos Serpente.
rhen. ta harbiat refgajflati.

HIPOLIT: Dict. I, 702

serbet

Resupinatus, Zuruckgelegt. nafàj, ali fnak
polóshen, na harbàt polóshen.

HIPOLIT: Dict. I , 569

hebet

Refupino, an rucken legen, hintersich bucken.
v'fnak lézhi, lefháti, na harbàt polofhíti, na-
fàj perpogníti, perpogíbatì.

hrbet

Dorsuosus, der einen hohen Rücken hat.
katéri imá en vifsók harbát: harbtáft,
plezhaft.

habet

Supino,

in terram aliquam supinare. auf den rücken legen.
éniga na habet, ali vñad položiti.

HIPOLIT: Dict. I, 644

krbet

den rugken starker than, seine arbeit
sparen. krbet podstaviti se dela
na vseti. laborem subire, succipere,
regredi.

HIPOLIT: Dict. II, 155

herbet

Druck, der unge. herbet. Sorfum, tergen.

hrbet

Sheserovuch. noche harbet. Cultri doofum.

HIPOLIT: Dict. II, 123

hrbet

auf den rugken legen. na harbét, ali v'snák polo-
shítí. supinare, resupinare.

155

HIPOLIT: Dict. II.

hrbet

Rejicio,

manus ad tergum rejicere. die händ auf den
rücken legen. rokè na harbèt pološhíti.

HIPOLIT: Dict. I, 557

habet

die hand auf den rücken legen. roké
na habet rejáhi, na habetu no.
fíti. manus in vel ad tergum rejicere,
sive tergo portare.

HIPOLIT: Dict. II, 155

harbet

Pectus est ante; retro, dorsum die Brust ist
Vornen; hinten der Rücken: pàrsi so sprédaj,
od sadaj harbét:

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 13

hrbet

Aberfor, den ruhigen Rheren, einen umwillen
haben, sich weigern. harbét sbernití, ali
obriázhati, eno nepóllo imeptí, omriási,
jovriáshiti. fe bagrati, vpirati, super ~
stávití.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 61

herbet

Einem den rugken hehren, Verachten. enim
herbét oberniti; Je prüti enim fowrásh
yokásati. Averfari reliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 155

11

herbet

Exdorfuo, zerstücken, einem fisch den rücken
zerspalten. reskofsáti, na kófse resréjfatí,
óni ríbi ta herbèt reskláti, resherbtováti.

herbet

Atlantius nodus. das oberste bein in Rukhgrat,
oder genikh, genant Hyaena. kufst na verh herb-
ta, stojezha, sgurna kufst v'herbtu.

hubet

Jumentum clitellarium. lasthier. řhivína
katéra tovóri, ali na hárbti nóřsi: tovársku
řhivínzhe.

hebet

Nem^efis, die Göttinn der Raach. boginia tiga
maszhovaniã. Nem^efis in dorso. Sünden tragen
die Raach auf dem Rücken. grejhi nõssio to
strãffengo na hãrbty.

HIPOLIT, Dicti^e

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

hubet

Ein Pferd auf dem rugken Verlezen. é niga koyna
na hàrbtú ofséjnití: túdi vréjdítí, splézhítí.
laedere equum in dorso: Cursu et labore fran-
gere.

harbet

Dahinden. od sádaj, na harbtú. pone, a tergo.

habet

Viator portat humeris in balga, quae Capere nequit funda vel ^Marfupium; der wandersmann tragt auf dem Rucken im Reis fell, was nicht fassen kan der schiebsack, oder die Taschen; vándroviz nofsi na harbtú, v'Ronzlu, ali v'bifsági, kar nemóre sapopasti ta árshet, ali tashka;

hrbet

die hãnd auf den rugken binden.roke na harbtú
svésati.manus post terga vincire,revincire.

155

HIPOLIT: Dict. II,

harbet

Tergus, rückenleder, haut. vússinje na harbtù,
ali harbtína, éna kóřha.

harbet

a tergo sunt scapulae; a quibus pendent humeri;
Auf dem Rücken seind Schulterblätter; An wel-
chen hangen die Schulter; na harbtú fo ta ple-
zha; na katérih vífsio te rame;

hrbet

Refupinus, der auf dem rucken ligt. v'fnak
leshèzh, katéti na hà^ubtù leshý.

hrabet

Restringo,

manus a tergo restringere. die händ auf den rücken
binden. rokè na harbtù svéfati.

HIPOLIT: Dict. I, 569

hrbet

Atlantius nodus. das oberste bein im Ruckgrat,
oder genikh, genant Hyaena. sgurna kuft na har-
btu, ali satflnik.

hubet

Laedo,

laedere equum in dorso. das Pferd an der rücken beschädigen. kóyna na harbtù ofséjdniti.

hrbet

Illigo,

Illigare manus post terga. die händ auf dem
rugken binden. te rokè na hárbtu fvéfati.

HIPOLIT: Dict. I ,278

hrbet

Petimen, ein geschwâr auf dem rugken der
Thieren. en ottúk na harbtù tih fverý.

hrbet

dorfo Conglutinat rotundo Cultro demarginat; am
Rucken leimet, mit dem Schnitthobel beschneidet
na karbtú Lyma, inu s'okróglim hublom obréjshe

krbet

Adorior,

adoriri caliguum à tergo. einen vor hinten nur angreifen.
éniga od sodaj popádfi; tudi sa harbstám éniga
oprávlati, fershuagováti.

herbet

Zurugk, hinderwärts. nasáj, odsád, sa herbtom.
a tergo, pone.

155

HIPOLIT: Dict. II,

herbet

Detraho,

detrahere alicui. einem Übel nahreden, die
Ehre abschneiden. énimu hudú sa herbtóm govoríti,
zhast odvšéti, éniga opráulati, dóbru imeé
dóli rezhi, postéjne odvšéti.

harbet

Supino. hindersich kehren. nafāj, rítensku,
vfnaċ, ali harbtliċu oberniti. s'harbtom nafāj
obrázhati.

herbet

Hinderrugs. odsád, sa harptóm. retro, a tergo.

herbet

a

Tergum, der rucken an menschen und Vieh.
harbat per xhlovéku ein fheivéni.

HIPOLIT: Dict. I , 664

hrbet

a

Rhomphaea, et pugio, in his est Manubrium Cum po-
mo et verutum Cuspidatum in medio dorsum et acies.
das Schlachtschwerdt Vnd der dolch, an diesem ist
das häfft mit dem knopf Vnd die klinge mit eine
Spize, in der mitte Rucken, Vnd die Schneide. en
boyski mezh, inu ta tolch, na tih je ta shtil ali
krish rozháj s'tem knofam inu ta klinia s'to s'piz-
zo, v'frejdi je hàrbát, inu oftrúst.

HIPOLIT, Dict.
Orbis pictus,

herbet

a

Despolio,

despoliare dorfum virgis. den ruglen mit ructen
schlager. herbaitk is shibami tepsti, po
harbtu' gajfklati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~P~~epis), 173

krbet
harbat

Dorsum, der rukke. harbat, harbt'srke.

hebtast

Dorfuosus, der einen hohen Rücken hat.
katéri imá en vífsók harbát: harbtáft,
plezhaft.

hrbten

Spina, 2. spina dorfi. ruckgrat. harbtiszhe,
hárbtna kust.

HIPOLIT: Dict. I, 618

hribten

Rugkgrat.harbtiszhe,harbtna kuft.spina dorfi.

habeten

tum spina dorſi Columna Corporis, Conſtans ex
triginta quatuor vertebraſ; ut Corpus ſe flec-
tere poſſit; weiter der Ruckgrad die Seule des
leibs, beſtehend in Vier Vnd dreyſſig gelencken,
das der leib ſich biegen könne; dajle tu harbtí-
ſzhe, ali hàrbtña kuſt, en ſtebèr tìga ſhivóta,
obſtojézh is tri inu trídèſſèti ſklérov; de ſe
tu truple more perpogíbatí;

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

hrbtina

Tergus, ruckenleder, haut. vúsinie na harbtù,
ali harbtína, éna kóřha.

HIPOLIT: Dict. I , 664